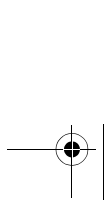
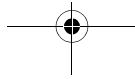
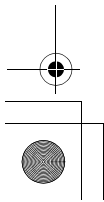
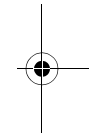
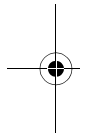


Panasonic[®]

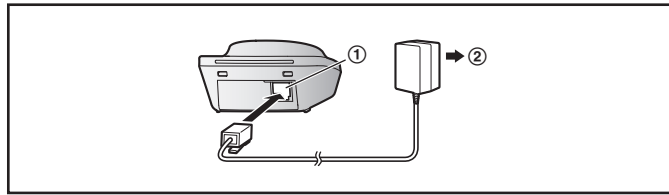
KX-TGDA30CX

Installation Manual
Buku Panduan Pemasangan
Hướng dẫn cài đặt

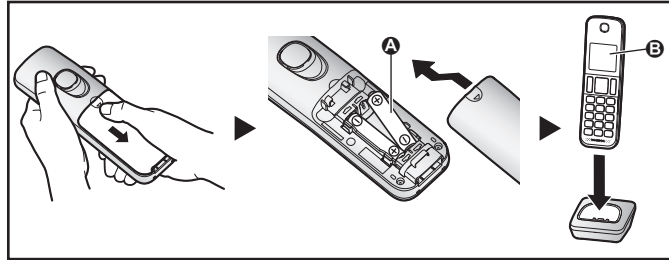
Additional Digital Cordless Handset
Handset Nirkabel Digital Tambahan
Tay con không dây kỹ thuật số kết nối thêm



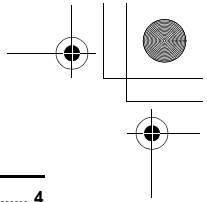
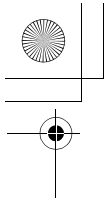
1



2

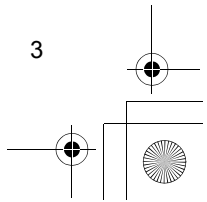
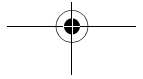
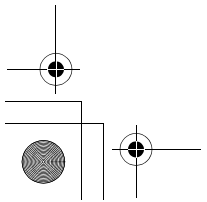
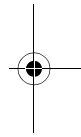
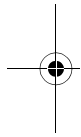


2



Contents/Isi/Nội dung

English..... 4
Bahasa Indonesia 8
Tiếng Việt 12



English

PLEASE READ BEFORE USE AND SAVE

This unit is an additional handset compatible with the following series of Panasonic Digital Cordless Phone: KX-TGD310 (The corresponding models are subject to change without notice.) You must register this handset with your base unit before it can be used. This installation manual describes only the steps needed to register and begin using the handset. Please read the base unit's operating instructions for further details.

Supplied accessories

Charger	1	Rechargeable batteries*1	2
AC adaptor/PNLV233BX	1	Handset cover*2	1

*1 Please read the base unit's operating instructions for replacement battery information.
*2 The handset cover comes attached to the handset.

Note:

- Please read the base unit's operating instructions for additional/replacement accessories.

Connections (page 2: 1)

- ① Connect the AC adaptor plug to the unit until you hear a click.
- ② Connect the AC adaptor to the power outlet.

Note:

- Use only the supplied Panasonic AC adaptor PNLV233BX.
- The AC adaptor must remain connected at all times. (It is normal for the adaptor to feel warm during use.)

Battery installation/Battery charging (page 2: 2)

Important:

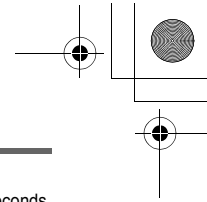
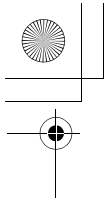
- Use the supplied rechargeable batteries. For replacement, we recommend using the Panasonic rechargeable batteries noted in the base unit's operating instructions.
- USE ONLY rechargeable Ni-MH batteries AAA (R03) size (A).
- Do NOT use alkaline/manganese/Ni-Cd batteries.
- Confirm correct polarities (+), (-).

Charge for about 7 hours.

- Confirm "Charging" is displayed (B).
- When the batteries are fully charged, "Fully Charged" is displayed.

Note:

- The handset display may show "Please wait for 1 minute." when the handset is placed on the charger if it is not registered to the base unit.
- If the batteries are fully charged, but the operating time seems to be shorter, clean the battery ends (+), (-) and the charge contacts with a dry cloth and charge again.



Registering the handset to the base unit

Ensure that the handset is switched on. If it is not on, press and hold **[☎]** for few seconds to turn the handset on.

1 Handset:

Lift the handset and press **[☎]**.

2 Base unit:

Press and hold **[☎]** for about 5 seconds.

- If all registered handsets start ringing, press **[☎]** again to stop, then repeat this step.

3 Handset:

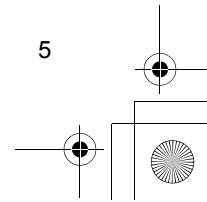
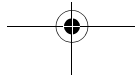
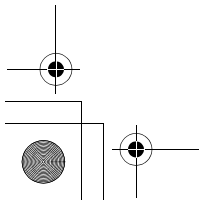
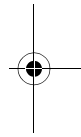
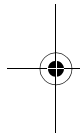
Place the handset on the base unit or charger.

- Continue the operation even when the handset display shows "Please wait for 1 minute."

4 With the handset still on the base unit or charger, wait until a confirmation tone sounds and **☎** is displayed.

Note:

- If an error tone sounds, or if **☎** is displayed, register the handset according to the base unit's operating instructions.



For your safety

To prevent severe injury and loss of life/property, read this section carefully before using the product to ensure proper and safe operation of your product.

WARNING

Power connection

- Completely insert the AC adaptor/power plug into the power outlet. Failure to do so may cause electric shock and/or excessive heat resulting in a fire.
- Regularly remove any dust, etc. from the AC adaptor/power plug by pulling it from the power outlet, then wiping with a dry cloth. Accumulated dust may cause an insulation defect from moisture, etc. resulting in a fire.
- Unplug the product from power outlets if it emits smoke, an abnormal smell, or makes an unusual noise. These conditions can cause fire or electric shock. Confirm that smoke has stopped emitting and contact an authorised service centre.

Installation

- To prevent the risk of fire or electrical shock, do not expose the product to rain or any type of moisture.
- Do not place or use this product near automatically controlled devices such as automatic doors and fire alarms. Radio waves emitted from this product may cause such devices to malfunction resulting in an accident.

CAUTION

Installation and location

- The AC adaptor is used as the main disconnect device. Ensure that the AC outlet is installed near the product and is easily accessible.

Battery

- We recommend using the supplied batteries or additional/replacement batteries noted in the base unit's operating instructions for replacement battery information. **USE ONLY rechargeable Ni-MH batteries AAA (R03) size.**
- Do not mix old and new batteries.
- Do not open or mutilate the batteries. Released electrolyte from the batteries is corrosive and may cause burns or injury to the eyes or skin. The electrolyte is toxic and may be harmful if swallowed.
- Exercise care when handling the batteries. Do not allow conductive materials such as rings, bracelets, or keys to touch the batteries, otherwise a short circuit may cause the batteries and/or the conductive material to overheat and cause burns.
- Charge the batteries provided with or identified for use with this product only, in accordance with the instructions and limitations specified in this manual.
- Only use a compatible base unit (or charger) to charge the batteries. Do not tamper with the base unit (or charger). Failure to follow these instructions may cause the batteries to swell or explode.

Important safety instructions

When using your product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Do not use this product near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
2. Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
3. Use only the power cord and batteries indicated in this manual. Do not dispose of batteries in a fire. They may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other information

- Operating the product near electrical appliances may cause interference. Move away from the electrical appliances.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Routine care

- Wipe the outer surface of the product with a soft moist cloth.
- Do not use benzene, thinner, or any abrasive powder.

Notice for product disposal, transfer, or return

- This product can store your private/confidential information. To protect your privacy/confidentiality, we recommend that you erase information such as phonebook or caller list entries from the memory before you dispose of, transfer, or return the product.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union



These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery removal procedure

Refer to "Battery installation/Battery charging" on page 4.

Bahasa Indonesia

BACA SEBELUM MENGGUNAKAN DAN SIMPAN

Unit ini adalah handset tambahan yang kompatibel dengan seri Panasonic Digital Cordless Phone berikut: KX-TGD310 (Model terkait dapat berubah tanpa pemberitahuan sebelumnya.) Anda harus mendaftarkan handset ini dengan unit sentralnya sebelum digunakan. Buku panduan pemasangan ini hanya menjelaskan langkah-langkah yang dibutuhkan untuk mendaftarkan dengan dudukan dan mulai menggunakan handset. Baca petunjuk penggunaan unit sentral untuk informasi lebih lanjut.

Aksesori yang disertakan

Pengisi daya	1	Baterai isi ulang*1	2
Adaptor AC/PNLV233BX	1	Tutup handset*2	1

*1 Baca petunjuk penggunaan unit sentral untuk informasi tentang baterai pengganti.

*2 Tutup handset sudah terpasang pada handset.

Catatan:

- Baca petunjuk penggunaan unit sentral untuk aksesoris tambahan/pengganti.

Sambungan (halaman 2: [1](#))

- ① Hubungkan steker adaptor AC ke unit sampai terdengar bunyi klik.
- ② Hubungkan adaptor AC ke stopkontak.

Catatan:

- Gunakan hanya adaptor AC Panasonic PNLV233BX yang disertakan.
- Adaptor AC harus tetap terhubung sepanjang waktu. (Jika adaptor terasa hangat saat digunakan, ini normal.)

Pemasangan baterai/Pengisian daya baterai (halaman 2: [2](#))

Penting:

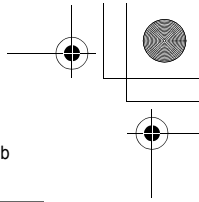
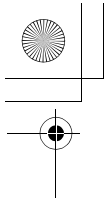
- Gunakan baterai isi ulang yang disertakan. Untuk penggantian, sebaiknya gunakan baterai isi ulang Panasonic yang disebutkan dalam petunjuk penggunaan unit sentral.
- HANYA GUNAKAN baterai ukuran Ni-MH AAA (R03) yang dapat diisi ulang (♻).
- JANGAN gunakan baterai Alkalin/Mangan/Ni-Cd.
- Konfirmasikan polaritas yang benar (⊕, ⊖).

Isi baterai selama sekitar 7 jam.

- Konfirmasikan "Charging" (Pengisian Daya) ditampilkan (Ⓜ).
- Ketika baterai terisi penuh, "Fully Charged" (Terisi Penuh) ditampilkan.

Catatan:

- Layar handset mungkin menampilkan "Please wait for 1 minute." (Harap tunggu satu menit.) saat handset diletakkan pada pengisi daya dan jika tidak didaftarkan ke unit sentral.



- Jika baterai terisi penuh, tetapi waktu penggunaan semakin pendek, bersihkan kutub baterai (+, -) dan kontak pengisi daya dengan kain kering lalu isi daya kembali.

Mendaftarkan handset ke unit sentral

Pastikan handset dihidupkan. Jika tidak hidup, tekan terus [☎] selama beberapa detik untuk menghidupkan handset.

1 Handset:

Angkat handset dan tekan [☎].

2 Unit sentral:

Tekan terus [••]) selama sekitar 5 detik.

- Bila semua handset terdaftar mulai berdering, tekan [••]) lagi untuk menghentikan, lalu ulangi langkah ini.

3 Handset:

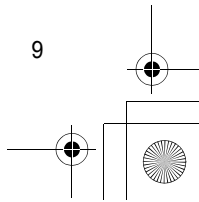
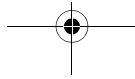
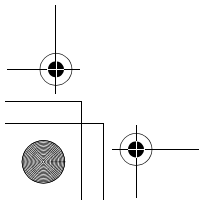
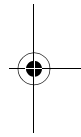
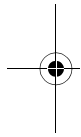
Letakkan handset pada unit sentral atau pengisi daya.

- Lanjutkan penggunaan meski layar handset menampilkan "Please wait for 1 minute." (Mohon tunggu 1 menit).

4 Dengan handset masih dalam keadaan hidup di unit sentral atau pengisi daya, tunggu hingga nada konfirmasi berbunyi dan ∇ ditampilkan.

Catatan:

- Jika nada kesalahan berbunyi, atau jika ∇ ditampilkan, daftarkan handset sesuai dengan petunjuk penggunaan unit sentral.



Demi keselamatan Anda

Untuk mencegah cedera serius dan kematian/hilangnya properti, baca bagian ini dengan teliti sebelum menggunakan produk untuk memastikan penggunaan produk yang tepat dan aman.

PERINGATAN

Sambungan daya

- Colokkan sepenuhnya adaptor AC/steker daya ke stop kontak. Jika tidak, kejutan listrik dan/atau panas berlebih yang dapat mengakibatkan kebakaran akan terjadi.
- Secara teratur, bersihkan debu, dll. dari adaptor AC/steker daya dengan menariknya dari stop kontak, lalu bersihkan dengan kain kering. Debu yang terkumpul dapat mengakibatkan kerusakan isolasi terhadap kelembaban, dll. yang dapat mengakibatkan kebakaran.
- Lepaskan produk dari stop kontak jika mengeluarkan asap, bau yang tidak normal, atau dengung yang tidak wajar. Kondisi ini dapat mengakibatkan kebakaran atau kejutan listrik. Pastikan asap berhenti keluar dan hubungi pusat layanan resmi.

Pemasangan

- Untuk mencegah risiko kebakaran atau kejutan listrik, jangan paparkan produk pada hujan atau jenis kelembaban apa pun.
- Jangan meletakkan atau menggunakan produk ini di dekat perangkat yang dikontrol secara otomatis seperti pintu otomatis atau alarm kebakaran. Gelombang radio yang dipancarkan dari produk ini dapat menyebabkan perangkat tersebut mengalami malfungsi dan mengakibatkan kecelakaan.

PERHATIAN

Pemasangan dan tempat

- Adaptor AC digunakan sebagai perangkat pemutus utama. Pastikan outlet AC dipasang di dekat produk dan mudah diakses.

Baterai

- Sebaiknya Anda menggunakan baterai yang disertakan atau baterai tambahan/pengganti yang disebutkan dalam petunjuk penggunaan unit sentral untuk informasi tentang baterai pengganti. **GUNAKAN HANYA baterai Ni-MH isi ulang ukuran AAA (R03).**
- Jangan campur baterai lama dengan baterai baru.
- Jangan membuka atau membongkar baterai. Elektrolit yang dilepaskan baterai bersifat korosif dan dapat mengakibatkan luka bakar atau cedera pada mata atau kulit. Elektrolit beracun dan dapat berbahaya jika tertelan.
- Hati-hati saat menangani baterai. Jangan sampai bahan konduktif seperti cincin, gelang, atau kunci menyentuh baterai; jika barang tersebut menyentuh baterai, hubungi pendek dapat menyebabkan baterai dan/atau bahan konduktif kelebihan panas dan mengakibatkan luka bakar.
- Isi baterai yang disertakan dengan atau diidentifikasi untuk digunakan dengan produk ini saja, sesuai dengan petunjuk dan batasan yang ditetapkan dalam buku panduan ini.
- Hanya gunakan unit sentral (atau pengisi daya) yang kompatibel untuk mengisi baterai. Jangan mengutak-atik unit sentral (atau pengisi daya). Jika petunjuk ini tidak diikuti, baterai dapat menggembung atau meledak.

Petunjuk keamanan penting

Saat menggunakan produk Anda, peringatan dasar untuk keselamatan harus selalu dipatuhi untuk mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik dan cedera pada orang-orang, termasuk yang berikut:

1. Jangan menggunakan produk ini di dekat air, contohnya bak mandi, wastafel, bak cuci piring, atau bak cucian baju, di ruang bawah tanah yang basah atau di dekat kolam renang.
2. Jangan menggunakan telepon untuk melaporkan kebocoran gas di dekat lokasi kebocoran.
3. Gunakan hanya kabel daya dan baterai yang ditunjukkan dalam buku panduan ini. Jangan membuang baterai ke dalam api. Baterai bisa meledak. Periksa peraturan setempat untuk melihat petunjuk pembuangan khusus.

SIMPAN PETUNJUK INI

Informasi lain

- Menggunakan produk di dekat alat listrik dapat mengakibatkan interferensi. Jauhkan dari alat listrik.

PERHATIAN: Risiko ledakan jika baterai diganti dengan jenis yang salah. Buang baterai bekas sesuai petunjuk.

Perawatan rutin

- Bersihkan permukaan luar produk dengan kain lembab dan halus.
- Jangan gunakan bensin, pengencer, atau serbuk abrasif.

Peringatan pembuangan, pengiriman, atau pengembalian produk

- Produk ini dapat menyimpan informasi pribadi/rahasia Anda. Untuk melindungi privasi/rahasia Anda, sebaiknya Anda menghapus informasi seperti buku telepon atau daftar pemanggil dari memori sebelum Anda membuang, mengirimkan, atau mengembalikan produk.

Informasi tentang Pembuangan di Negara di luar Uni Eropa



Simbol ini hanya berlaku di Uni Eropa. Jika Anda ingin membuang item ini, hubungi otoritas atau dealer setempat Anda dan tanyakan metode pembuangan yang tepat.

Catatan untuk prosedur penggantian baterai

Lihat "Pemasangan baterai/Pengisian daya baterai" pada halaman 8.

Tiếng Việt

ĐỌC KỸ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TRƯỚC KHI DÙNG

Sản phẩm này là một tay con kết nối thêm tương thích với seri sau đây của điện thoại không dây kỹ thuật số Panasonic: KX-TGD310

(Các kiểu tương ứng có thể thay đổi mà không cần thông báo.)

Bạn phải đăng kí tay con với máy mẹ trước khi sử dụng. Hướng dẫn cài đặt chi mô tả những bước cần thiết để đăng kí và bắt đầu sử dụng tay con. Hãy đọc hướng dẫn sử dụng máy mẹ để biết thêm chi tiết.

Phụ kiện được cung cấp

Sạc..... 1	Pin có thể sạc lại*1 2
Bộ điều hợp AC/PNLV233BX 1	Vỏ máy con*2 1

*1 Hãy đọc hướng dẫn sử dụng máy mẹ để tìm thông tin về thay pin.

*2 Vỏ tay con đi kèm theo tay con.

Lưu ý:

- Hãy đọc hướng dẫn sử dụng máy mẹ để biết thông tin về các phụ kiện bổ sung/thay thế.

Kết nối (Trang 2: 1)

- ① Kết nối phích cắm bộ chuyển đổi AC vào máy mẹ cho đến khi bạn nghe thấy tiếng cách.
- ② Kết nối bộ chuyển đổi AC vào ổ cắm điện.

Lưu ý:

- Chỉ sử dụng bộ điều hợp AC PNLV233BX của Panasonic được cung cấp.
- Bộ điều hợp AC phải luôn được kết nối. (Việc bộ điều hợp nóng lên trong khi sử dụng là bình thường.)

Lắp pin/Sạc pin (Trang 2: 2)

Chú ý:

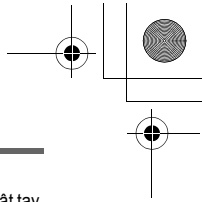
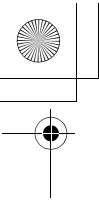
- Hãy sử dụng pin có thể sạc lại được cung cấp. Nếu thay thế, chúng tôi khuyến hạn hãy sử dụng pin có thể sạc lại của Panasonic được lưu ý trong phần hướng dẫn sử dụng máy mẹ.
- CHỈ SỬ DỤNG cỡ pin AAA Ni-MH (R03) có thể sạc lại (A).
- KHÔNG sử dụng pin có chứa kiềm/magie/hợp chất niken-cadimi.
- Xác nhận đúng chiều cực (+, -).

Sạc trong khoảng 7 tiếng.

- Xác nhận "Charging" (Đang Sạc) hiển thị (B).
- Khi pin đầy, "Fully Charged" (Sạc Đầy) hiển thị.

Lưu ý:

- Có thể màn hình tay con sẽ hiển thị "Please wait for 1 minute." (Vui lòng chờ trong giây lát.) khi đặt tay con vào sạc, nếu tay con không được đăng kí với máy mẹ.
- Nếu đã sạc đầy pin mà bạn cảm thấy thời gian hoạt động ngắn hơn, hãy lau các đầu pin (+, -) và phần tiếp xúc của sạc bằng vải khô và sạc lại.



Đăng ký tay con với máy mẹ

Đảm bảo rằng tay con đã được bật. Nếu chưa bật, hãy nhấn và giữ **[☺]** vài giây để bật tay con.

1 Trên tay con:

Nhấc máy và nhấn **[☺]**.

2 Máy mẹ:

Nhấn và giữ **[••)]** trong vòng 5 giây.

- Nếu tất cả tay con đã đăng ký bắt đầu đồ chuông, bấm **[••)]** một lần nữa để dừng, sau đó lặp lại bước này.

3 Trên tay con:

Đặt tay con trên máy mẹ hoặc bộ sạc.

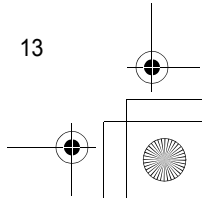
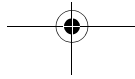
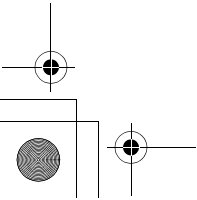
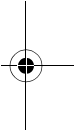
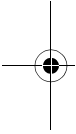
- Tiếp tục thao tác ngay cả khi màn hình trên tay con hiển thị "Please wait for 1 minute." (Vui lòng chờ trong giây lát).

4

Khi tay con vẫn nằm trên máy mẹ hoặc bộ sạc, hãy đợi cho tới khi âm báo xác nhận kêu lên và **☺** hiển thị.

Lưu ý:

- Nếu có âm báo lỗi, hoặc nếu **☹** hiển thị, hãy đăng ký tay con theo hướng dẫn sử dụng máy mẹ.



Đảm bảo an toàn

Để ngăn chấn thương nghiêm trọng hoặc thiệt hại đến tính mạng/tài sản, hãy đọc phần này cẩn thận trước khi sử dụng sản phẩm để đảm bảo bạn sử dụng sản phẩm đúng và an toàn.

CẢNH BÁO

Kết nối nguồn

- Cắm hoàn toàn phích cắm của bộ điều hợp AC/phích điện vào ổ cắm. Nếu không làm như vậy có thể gây điện giật hoặc và dây nóng quá mức dẫn tới cháy.
- Thường xuyên lau chùi bụi bẩn v.v khỏi bộ điều hợp AC/phích điện bằng cách kéo dây ra khỏi ổ, sau đó lau bằng vải khô. Bụi bẩn tích tụ nhiều có thể làm hỏng tính chất cách điện trong môi trường ẩm v.v và dẫn đến cháy.
- Hãy rút sản phẩm ra khỏi ổ điện nếu thấy khói, có mùi không bình thường hoặc xuất hiện tiếng ồn bất thường. Những vấn đề này có thể gây cháy hoặc điện giật. Hãy chắc chắn rằng khói ngừng bốc ra và hãy liên hệ với một trung tâm sửa chữa được ủy quyền.

Cài đặt

- Để ngăn chặn nguy cơ cháy hoặc điện giật, không để sản phẩm ra ngoài mưa hoặc tiếp xúc với hơi ẩm.
- Không đặt hoặc sử dụng sản phẩm này gần những thiết bị điều khiển tự động như cửa tự động hoặc chuông báo cháy. Sóng radio phát ra từ sản phẩm này có thể làm cho những thiết bị đó bị hỏng và dẫn đến tai nạn.

THẬN TRỌNG

Cài đặt và địa điểm

- Bộ điều hợp AC được sử dụng là thiết bị ngắt kết nối chính. Hãy đảm bảo rằng ổ cắm AC được đặt gần sản phẩm và dễ tiếp cận.

Pin

- Chúng tôi đề xuất sử dụng pin được cung cấp kèm theo hoặc pin bổ sung/thay thế được lưu ý trong hướng dẫn sử dụng máy mẹ để biết thông tin về thay pin thay thế. **CHỈ SỬ DỤNG pin Ni-MH kích thước AAA (R03) có thể sạc lại.**
- Không dùng pin cũ lẫn pin mới.
- Không mở hoặc cắt pin. Chất điện phân thải ra từ pin có thể gây phá hủy và làm bỏng hoặc gây thương tích cho mắt hoặc da. Chất điện phân rất độc hại nếu nuốt phải.
- Hãy cẩn thận khi cầm pin. Không để những vật truyền dẫn như nhẵn, vòng hoặc chìa khóa chạm vào pin, nếu không chặn nguồn có thể làm cho pin và/hoặc vật truyền dẫn quá nóng và gây bỏng.
- Hãy sạc pin được cung cấp hoặc được nhận điện sử dụng chỉ cho sản phẩm này, tuân theo hướng dẫn và giới hạn được chỉ định trong hướng dẫn sử dụng này.
- Chỉ sử dụng một máy mẹ (hoặc sạc) tương thích để sạc pin. Không nên thay đổi máy mẹ (hoặc sạc). Nếu không tuân theo hướng dẫn sử dụng, pin có thể bị phồng hoặc nổ.

Hướng dẫn an toàn quan trọng

Khi sử dụng sản phẩm, bạn cần luôn tuân theo các đề phòng an toàn cơ bản để giảm nguy cơ cháy, điện giật hoặc chấn thương, bao gồm:

1. Không sử dụng sản phẩm này gần nước, như: gần bồn tắm, chậu rửa, chậu nhà bếp, hoặc bồn giặt, trong nền móng ẩm ướt hoặc gần bể bơi.
2. Không dùng điện thoại để báo cáo rò rỉ ga ở gần nơi rò rỉ.
3. Chỉ sử dụng dây điện và pin được chỉ định trong hướng dẫn sử dụng này. Không để pin vào lửa, điều này có thể làm nổ pin. Hãy kiểm tra mã địa phương để có thể lấy hướng dẫn đặc biệt về loại bỏ sản phẩm.

CẤT GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY

Những thông tin khác

- Vận hành sản phẩm gần các thiết bị điện tử có thể gây ảnh hưởng. Hãy để sản phẩm xa các thiết bị điện tử.

THẬN TRỌNG: Có thể xảy ra nguy cơ nổ nếu thay không đúng loại pin. Thái bỏ pin đã sử dụng theo hướng dẫn.

Chăm sóc định kỳ

- Lau mặt ngoài của sản phẩm với vải mềm ẩm.
- Không sử dụng et-xăng, chất pha loãng hoặc bất kỳ loại bột gây mòn nào.

Lưu ý về việc loại bỏ, chuyển giao hoặc trả lại sản phẩm

- Sản phẩm này có thể lưu giữ thông tin cá nhân/thông tin mật. Để bảo vệ thông tin cá nhân/thông tin mật, chúng tôi khuyên bạn hãy xóa thông tin như số điện thoại hoặc danh sách người gọi khởi bộ nhớ trước khi loại bỏ, chuyển giao hoặc trả lại sản phẩm.

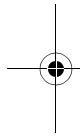
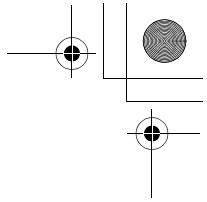
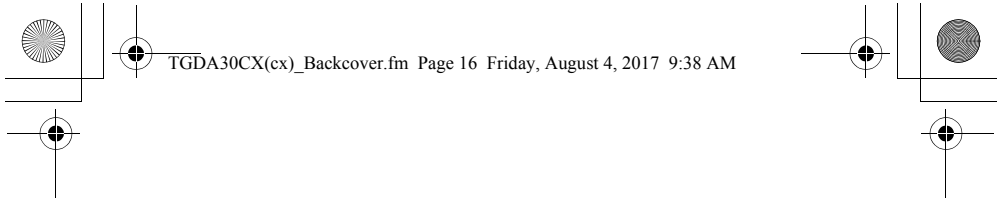
Thông tin về loại bỏ sản phẩm này ở những nước nằm ngoài Liên minh châu Âu



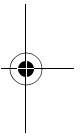
Những biểu tượng này chỉ hợp lệ ở trong Liên minh châu Âu. Nếu bạn muốn loại bỏ những mục này, hãy liên hệ cơ quan hay đại lý tại địa phương và hỏi phương thức loại bỏ đúng.

Lưu ý đối với quá trình tháo pin

Tham khảo "Lắp pin/Sạc pin" trên Trang 12.



Diimpor oleh:
PT. Panasonic Gobel Indonesia
Jl. Dewi Sartika No.14 (Cawang II), Jakarta 13630
Telp. (021) 8090108



Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2015



PNQX6838XA TT0515YK2087

